

## INFORMAZIUNS PUR CORVARA Y CALFOSCH:

*La vita di sanc: ai 30 de otober festejëia la Dlijia San Alfonso Rodriguez, nasciü dlungia Madrid ai 25 de lugio 1531. Canch'al é romagnü vëduo l'ann 1571 él jü bruder te convënt di iesuic. L'ann dô él rovë te n convënt söl ijola de Mallorca y dailò al fat le portier fina l'ann 1604. Al è n amichde San Pire Claver, apostl di mori. Al à scrit operes penitenziales cun n contegnü de gran valor. Al é mort ai 31 d'otober 1617 y gnü canonisé ai 30.10.1888.*

**Curs de ingleje:** le KVV de Badia mët a jí ciamó n curs de ingleje dl nivel "Intermediate with conversation" che mët man ai 7 de novëmber por 10 sères te biblioteca a Pedrases. Informaziuns pro Cristina al nr. 333/1591599.

**La Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz chir:** 2 infermieres profesionale cun bi/trilinguism; 2 operadësses sozio - assistenziales cun bi/trilinguism y 2 operadësses sozio - sanitarie cun bi/trilinguism. Informaziuns ciafun al numer 0474 524786 o por email: [info@ciasadepalsa.it](mailto:info@ciasadepalsa.it)

**Recoiüda de quant pur la Caritas:** ince chësc ann gnaral éiarié le quant dla Caritas sön plaza dl implant portamunt Piz La Ila. I païsc de Calfosch, Corvara, La Ila, San Ciascian y Badia é periá da porté dailò i sac dla Caritas. I sac po gní dá jö **dal vëindres, ai 10 de novëmber dales 15.00 inant cina ales 10.00 dla sabeda, ai 11 de novëmber.** Sce al vëgn adoré sac fosc, präibel **ne stede ai fá plëgns.** Al vëgn perié da se tigní al orar che è scrit dant. Giulan de Osta colaboraziun! Uniun Èi Val Badia

**Gran batadú tl Museum Ladin Ciastel de Tor:** in dumënia, ai 29.10.2017 adöm ala Uniun di Stödafüch da San Martin. Dales 13.30 se incuntun tl museum por to sò les iscriziuns y fa la estraziun di grups. Les iscriziuns vëgn ince tutes sò danfora al nr. 339/7685970 vigni domisdé. Le batadù mët man dales 14.00.



### Düt l bun a chi che complësc i agn de novëmber

**Corvara:** Angela Dalponte che nen complësc 94 ai 19  
Clara Cecilia Weitlaner che nen complësc 82 ai 03  
Lydia Zingerle che nen complësc 80 ai 26  
**Calfosch:** Gottfried Declara che nen complësc 88 ai 1  
Pire Costner che nen complësc 90 ai 15  
Vighile Oberbacher che nen complësc 87 ai 19  
Sepl Oberbacher che nen complësc 93 ai 21



## Plata dla Ploania

**Corvara**  
**S. Tarina y Cör de Gejü**  
**Calfosch**  
**San Vighile y S. Michîl**

Ploan: Siur Andreas Perathoner  
Calonia Corvara: 0471/836134  
Radio dla Ploania: 93,30 Mhz

UNITÉ PASTORALA



[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann "A" 29.10. – 05.11.2017 30° Dumënia dl'ann n. 49

I Santi  
in cielo  
sono  
per noi  
esempio  
guide  
intercessori.  
Rivolgiamoci  
a loro  
come  
rivolgersi  
ai  
fratelli.



Es gibt die  
Gemeinschaft  
der Heiligen,  
und sie beginnt  
mit Jesus. Er ist  
der Anfang. Er geht  
voran. Alle  
Gebete, alle  
Prüfungen  
mittenander,  
und alle  
anderen  
Heiligen  
mittenander  
wirken und  
beten für  
alle Welt  
mittenander.  
Für die ganze  
Christenheit, für  
das Heil  
der Welt.  
Miteinander.

## S. Mësses a Corvara

- 29.10.2017** **Dumënia–Domenica–Sonntag – Festa di ministranc – (Ora nòia)**  
**Matì 22,34-40** 10,00 S.Mëssa pur la Comunità.  
S.Mëssa dl'ann pur def.to Fabio Mitterhofer.  
S.Mëssa ad intenziun dla fam. Pederiva.  
S.Mëssa pur def.to Sighi Foppa.  
18,30 S.Mëssa ad intenziun dla fam. Pezzei, Col Alto.  
S.Mëssa pur def.to Severino Zingerle.
- 30.10.2017** **Lünesc – Lunedì – Montag**  
18,30 S.Mëssa pur def.ta Hildegard Piai.  
S.Mëssa in onur dl' Angelo Custode.
- 01.11.2017** **Mercui – Mercoledì – Mittwoch - GNISSANT**  
10,00 S.Mëssa **ciantada dal còr de dlìjia:**  
S.Mëssa pur def.ti de Gustin Pitscheider y Loise Pescosta.  
S.Mëssa dl'ann pur def.to Edi Zingerle.  
S.Mëssa pur def.ti dla fam. Paller y Zingerle.  
S.Mëssa pur def.ti Giovanni Crazzolarà, Otto y Maria Sigismondi y Emilia Pitscheider.  
S.Mëssa pur def.ti Hans y Anna Pider.  
S.Mëssa pur def.ti Degilia.  
S.Mëssa pur def.ta Agnese Erlacher.  
13,30 Liturgia dla Parola de Dì **ciantada dal còr de dlìjia** pur i morc.  
Recort di morc dl'ultimo ann y vijita ales Cortines.  
18,30 S.Mëssa pur def.to Jan Willeit.
- 02.11.2017** **Jöbia – Giovedì – Donnerstag – Dé dles Animes**  
18,30 S.Mëssa pur def.ti Luigi, Mathilde, Heike y Siegfried Pezzedi y Norbert y Martin.  
S.Mëssa pur def.ti Gottfried, Franz y Mimi.  
S.Mëssa pur def.to Nina Castlunger.  
S.Mëssa pur def.tes Maria y Tina Bernardi.  
**Do la s.mëssa vijita ales Cortines.**
- 03.11.2017** **Vëindres – Venerdì - Freitag**  
07,25 S.Mëssa pur def.ti geniturs de Andrea Gabrieli.  
S.Mëssa pur def.to Lois Taibon.  
S.Mëssa pur def.ti Carlo y Emma Ploner.
- 05.11.2017** **Dumënia–Domenica–Sonntag–XXXI. Dumënia dl'ann**  
**Matì 23,1-12** 10,00 S.Mëssa pur la Comunità.  
S.Mëssa pur def.ti Dorigo – Crepaz.  
S.Mëssa pur les püres animes.  
S.Mëssa pur def.to Gottfried Crepaz.  
18,30 S.Mëssa pur def.to Siur Heinrich Videsott.  
S.Mëssa pur def.to Angelo Seppi.  
S.Mëssa pur def.to Giovanni Dapunt.

**Les condiziuns pur davagné indulgënzes:** é tacades sö te bacheca.

**La corona dles animes:** é vëindres, sabeda, mertesc y mercui dales 18.00 te dlìjia vedla de S.Tarina.

**Aodanzes:** in sabeda, ai 21 de otober s' à unì tl Sacramënt dl matrimone tla dlìjia de Badia Veronika Pedevilla y Lois Craffonara. Che chësc lian sides implis de fede, fedelté y amur. Düt l' bun.

## S. Mësses a Calfosch

- 29.10.2017** **Dumënia–Domenica–Sonntag–XXX. Dumënia dl'ann – (Ora nòia)**  
**Matì 22,34-40** 08,30 S.Mëssa pur la Comunità.  
S.Mëssa pur def.ti Renato y Loredana Tempesti.  
S.Mëssa pur def.to Sepl Costa y pur la fam. Costa.  
S.Mëssa pur def.to Franz Mersa, Trafoi.  
S.Mëssa pur def.to Giuvani Costa.  
S.Mëssa pur def.to Giuvani Pescollderungg.  
S.Mëssa ad intenziun dla fam. de Mariangelo Pescollderungg.
- 31.10.2017** **Mertesc – Martedì – Dienstag**  
17,00 PRÜMA S.Mëssa dla Festa de Gnissant:  
S.Mëssa pur def.ti Emilio, Maria y Giovanni Crepaz.  
S.Mëssa pur def.ti de Rita Sottara.  
S.Mëssa dl'ann pur def.to Sepl Costa.  
S.Mëssa dl'ann pur def.ta Maria Oberhammer – Costner.  
S.Mëssa dl'ann pur def.to Vighile Mersa.
- 01.11.2017** **Mercui – Mercoledì – Mittwoch - GNISSANT**  
08,30 S.Mëssa **ciantada dal còr de dlìjia:**  
S.Mëssa pur def.to Siur Heinrich Videsott in onur de S.Ujöp da Oies.  
S.Mëssa pur def.to Luca Valentin.  
S.Mëssa pur def.ti Gisella, Marcello y Maria Peccei.  
S.Mëssa pur def.ti dla fam. Mesa - Frenademetz.  
15,30 Liturgia dla Parola de Dì **ciantada dal còr de dlìjia** pur i morc.  
Recort di morc dl'ultimo ann y vijita ales Cortines.
- 02.11.2017** **Jöbia – Giovedì – Donnerstag - Dé dles animes**  
08,30 S.Mëssa pur def.ti de Anna Glira.  
S.Mëssa dl'ann pur def.ta Giustina Canins.  
**Dò la mëssa vijita ales Cortines.**
- 03.11.2017** **Vëindres – Venerdì – Freitag**  
17,00 S.Mëssa pur def.to Siur Heinrich Videsott in onur de S.Ujöp da Oies.  
S.Mëssa pur def.to Gustin Conrater.
- 04.11.2017** **Sabeda – Sabato – Samstag**  
17,00 PRÜMA S.Mëssa dla XXXI. Dumënia dl'ann:  
S.Mëssa pur def.ti Leni, Peter, Willi y Hanni Pitscheider.  
S.Mëssa pur def.ta Francesca Ballarin.  
S.Mëssa pur def.ti Giovanni, Irma y Claudio Declara.
- 05.11.2017** **Dumënia–Domenica–Sonntag – XXXI. Dumënia dl'ann**  
**Matì 23,1-12** 08,30 S.Mëssa pur la Comunità.  
S.Mëssa pur def.ta Maria Declara.  
S.Mëssa pur def.ti Robert y Rosa Oberbacher.

**Les condiziuns pur davagné indulgënzes:** é tacades sö te bacheca.

**La corona dles animes:** é jöbia, dumënia y lünesc dales 17.00 te dlìjia.

**Vijita dl Vëscò:** in ocasiun dla vijita dl Vëscò ai 11/11/2017 prëia l consëi de cùra da Calfosch la popolaziun dô patùc da mangé y da bëire pur lagape.Le patùc pó gni porté te ciasa dles uniuns la sabeda ai 11/11/2017 dales 17.00 inant. Danfora dër bel giulan.